**Italiano****Descrizione**

L'alimentatore è destinato ad impianti TVCC i quali necessitano di tensione da 24÷27 V AC.
L'alimentatore è alloggiato in un box metallico con un pannello di indicazione, un micro interruttore che segnala l'apertura della porta (frontalino).

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore;
L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione di infortuni e lo smaltimento imballaggi.

Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo.
L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale stato espressamente concepito.
Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione A

- ① L1-L4 (verde) LED di stato di L1=OUT1 uscita, L2=OUT2 uscita;
- ② F1-F4 fusibili in circuito di uscita, F1=OUT1 ecc;
- ③ COM-U1-U2 ingresso di AC (richiesto un trasformatore separato);
- ④ OUT1, OUT2, OUT3, OUT4 uscite PROTETTE;
- ⑤ Law (rosso) LED, indica guasto di un'uscita particolare (attivazione fusibile);
- ⑥ AW uscita relè, indica un guasto nell'uscita.
- ⑦ Jumper per la selezione del tipo di fusibile:

Fx Fx.x

■ Fx jumper on – fusibile in vetro;

Fx Fx.x

■ Fx.x jumper off – fusibile in polimero.

- ⑧ Jumper per la variazione della tensione in uscita (indipendente per ogni uscita):

U2 U1

■ U1 jumper on – voltaggio in uscita OUTx=24 V AC;

U2 U1

■ U2 jumper on – voltaggio in uscita OUTx=27 V AC.

Descrizione dell'alimentatore

- ① Trasformatore di isolamento;
- ② Schema fusibile LB4-SEP;
- ③ Tamper, contatto di protezione tamper (NC);
- ④ FMAIN, fusibile in circuito alimentazione (230V AC)
- ⑤ L-N 230 VAC connettori alimentazione, PE protezione connettori;

Dati tecnici e caratteristiche

Sistema di protezione TAMPER – indica apertura del contenitore PSU	microswitch, contatti NC (pannello chiuso), 0,5A@50 V DC (max.)
Uscite tecniche:	tipi relè, 1 A@30 V DC/50 V AC max
FMAIN fusibili	T 1 A/250 V
F 1÷F 4 fusibili	F 1 A/250 V o PTC 1 A
Dimensioni pannello (mm)	210 x 241 x 64
Fixing	178 x 211 4x Ø 6
Peso (Kg)	2,90
Contenitore	Piastra acciaio, DC01 0,7 mm colore: RAL 9003
Connettori	Alimentazione: Ø 0,63÷2,50 (AWG 22-10) Uscite: Ø 0,41÷1,63 (AWG 26-14) TAMPER uscita: cavo da 25 cm
Classe di protezione PN-EN 60950-1:2007	I (prima)
Grado di protezione PN-EN 60529: 2002 (U)	IP20
Fascia elettrica di isolamento:	
- tra circuito in ingresso (network) e circuito di uscita del PSU (I/P-O/P)	3000V/AC min.
- tra circuito in ingresso e protezione corto circuito PE (I/P-FG)	1500V/AC min.
- tra circuito in uscita e protezione circuito PE (O/P-FG)	500V/AC min.
Resistenza di isolamento:	
- tra circuito in ingresso e uscita o circuito di protezione	100 MΩ, 500V/DC
Temperatura di funzionamento (°C)	-10 +40
Temperatura di stoccaggio (°C)	-20 +60°C
Umidità relativa senza condensa (%)	20÷90

Indicatori di stato

LED1...LED4 (verde): presenza di corrente in uscita OUT1÷OUT4. Nel caso di perdita di potenza il LED verrà spento (LED1 per OUT1; LED2 per OUT2...).
! (rosso): guasto ad un'uscita. L'uscita guasta verrà indicata dall'accensione del led verde.

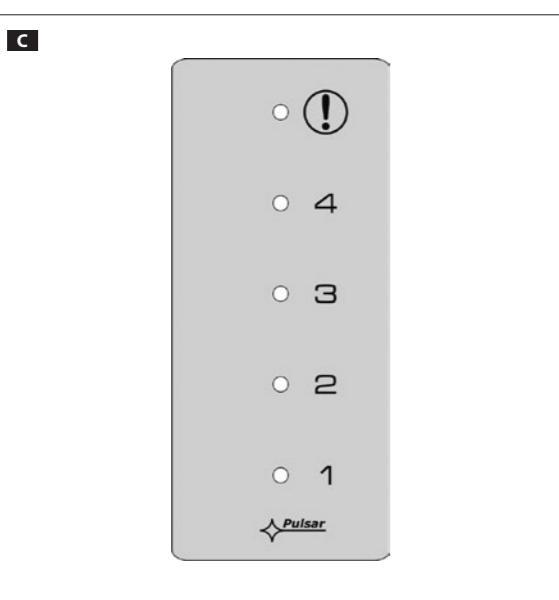
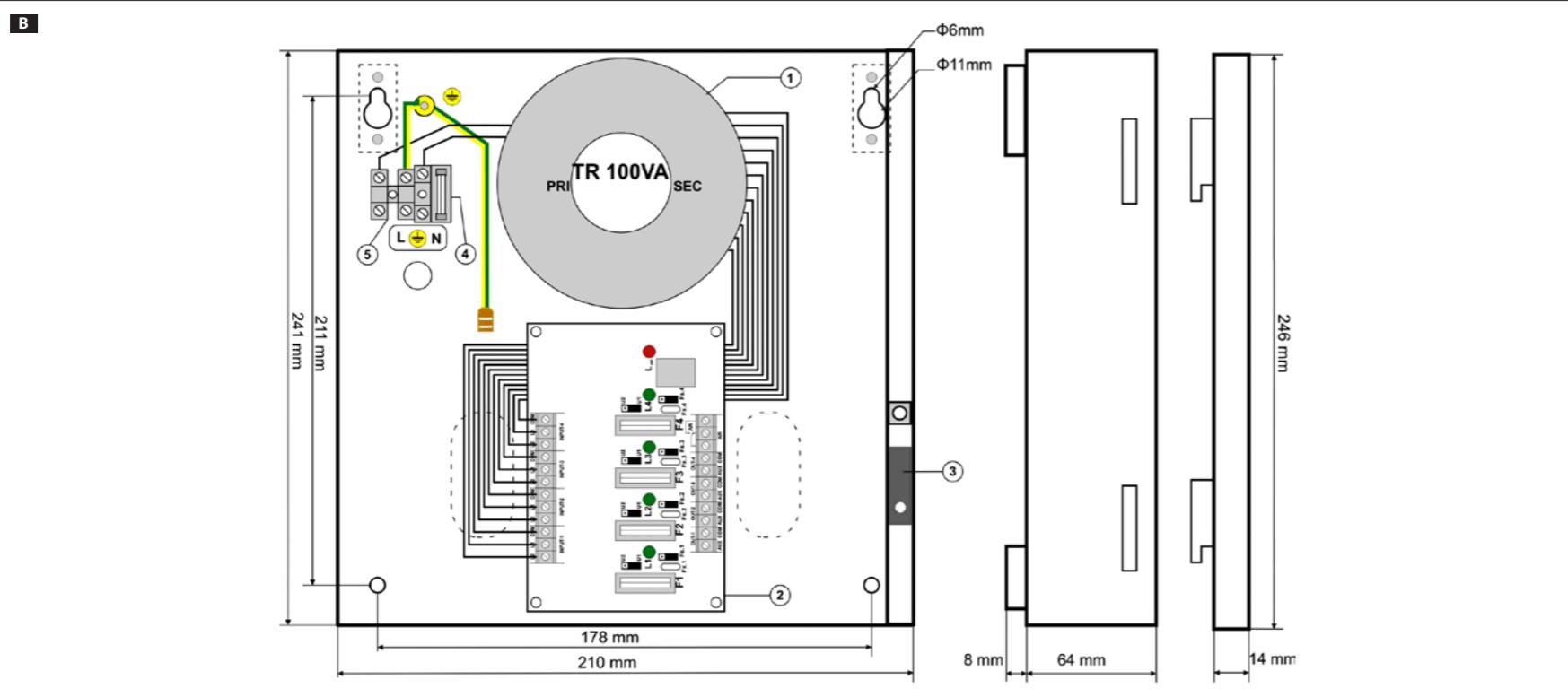
Installazione

Prima dell'installazione, assicurarsi di scollegare il circuito di alimentazione 230V. Utilizzare un cavo tripolare per collegare l'alimentazione ai morsetti L-N e collegare la terra. Far passare, attraverso l'apposito foro, i cavi per il collegamento alla morsettiera della scheda di connessione.

Il controllo di protezione del circuito deve essere eseguito con la massima cura. Verificare che il conduttore giallo e verde sia adagiato su un lato del terminale contrassegnato con il simbolo indicato sul pannello.

Sul modulo LB4/SEP, collegare i cavi dei dispositivi ai connettori OUT1÷OUT4 e se è necessario le uscite tecniche.

Su impianti con significativi abbassamenti di tensione regolare la tensione con il potenziometro U1/U2. Verificare lo stato dei led e chiudere il contenitore.



English

Description

The power-supply unit is for CCTV systems that need 24÷27 V AC current. The power-supply unit is housed in a metal case with an indication panel and a micro switch that warns when the door opens (front piece).

WARNINGS

Read instructions carefully, before beginning installation and perform any jobs as specified by the manufacturer; Installing, programming, commissioning and maintenance of this product must be only performed by skilled technical staff which has been duly trained as concerns current regulations and standards therein including hazard prevention and packaging disposal

Before performing any cleaning or maintenance operations, cut off the main power supply to the device. The device must only be used for its specifically intended purpose. The manufacturer may not, in any way, be liable for any damage deriving from improper, wrongful or unreasonable use.

Description A

- ① L1+L4 (green) status LED for L1=OUT1 output, L2=OUT2 output;
- ② F1+F4 fuses in output circuit, F1=OUT1 etc.;
- ③ COM-U1-U2 AC input (requires a separate transformer);
- ④ OUT1, OUT2, OUT3, OUT4 PROTECTED outputs;
- ⑤ Law (red) LED, shows malfunction of a particular exit (fuse activation);
- ⑥ AW relay output, shows a malfunction in the output.
- ⑦ Jumper for selecting fuse type:

Fx Fx.x

Fx jumper on – glass fuse;

Fx Fx.x

Fx.x jumper off – polymer fuse.

⑧ Jumper for varying voltage in output (independent for each output):

U2 U1

U1 jumper on – output voltage OUTx=24 V AC;

U2 U1

U2 jumper on – output voltage OUTx=27 V AC.

Power-supply unit description B

- ②④④ Insulation transformer;
- ② Fuse scheme LB4-SEP;
- ③ Tamper, (NC) tamper protection contact;
- ④ FMAIN, fuse in power-supply circuit (230V AC)
- ⑤ L-N 230 VAC power-supply connectors, PE connector's protection;

Technical data and characteristics

Model	XTWA2414
(V AC) Power supply	230
Maximum power draw at 230 V AC (A)	0.5
Max. power (VA)	100
Voltage output (V AC)	U1: 23 ÷ 28 U2: 25,5 ÷ 31,5
Current output (A)	4x1 A Σ4 A@24 VAC max 4x0,9 A Σ3,7 A@27 VAC max
SCP Short Circuit Protection	4x F 1-0A glass or PTC 1A
Overload Protection	24 V AC circuit: 4x F 1 A or PTC 1 A (adjustable jumper) 230 V AC circuit: 1x T 1,0 A
Overcurrent protection	varistors
OHP Overheating Protection	Yes with transformer
TAMPER protection system – show opening of PSU casing	micro switch, NC contacts (closed panel), 0,5A@50 V DC (max.)

Français

Description

Le bloc d'alimentation est destiné aux installations TVCC qui requièrent une tension de 24÷27 V AC. Le bloc d'alimentation est logé dans un boîtier métallique avec un panneau d'indication, un minirupteur signalant l'ouverture de la porte (panneau frontal).

INSTRUCTIONS

Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant. L'installation, la programmation, la mise en service et la manutention du produit ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents et l'élimination des emballages.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre le dispositif hors tension.

L'appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations imprropres, incorrectes et déraisonnables.

Description A

- ① L1+L4 (vert) LED d'état de L1=OUT1 sortie, L2=OUT2 sortie ;
- ② F1+F4 fusibles dans circuit de sortie, F1=OUT1 etc. ;
- ③ COM-U1-U2 entrée d'AC (requiert un transformateur séparé) ;
- ④ OUT1, OUT2, OUT3, OUT4 sorties PROTÉGÉES ;
- ⑤ Law (rouge) LED, indique la présence d'une panne sur une sortie particulière (activation fusible) ;
- ⑥ AW sortie relais, indique une panne sur la sortie.
- ⑦ Cavalier pour la sélection du type de fusible :

Fx Fx.x

Fx jumper on – fusible en verre ;

Fx Fx.x

Fx.x jumper off – fusible en polymère.

⑧ Cavalier pour la variation de la tension en sortie (indépendant pour chaque sortie) :

U2 U1

U1 jumper on – voltage en sortie OUTx=24 V AC;

U2 U1

U2 jumper on – voltage en sortie OUTx=27 V AC.

Description du bloc d'alimentation B

- ① Transformateur d'isolation ;
- ② Schéma fusible LB4-SEP ;
- ③ Autoprotection, contact de protection (NF) ;
- ④ FMAIN, fusible dans circuit alimentation (230 V AC)
- ⑤ L-N 230 VAC connecteurs alimentation, PE protection connecteurs ;

Données techniques et caractéristiques

Modèle	XTWA2414
(V AC) Power supply	230
Maximum power draw at 230 V AC (A)	0,5
Max. power (VA)	100
Voltage output (V AC)	U1: 23 ÷ 28 U2: 25,5 ÷ 31,5
Current output (A)	4x1 A Σ4 A@24 VAC max 4x0,9 A Σ3,7 A@27 VAC max
SCP Short Circuit Protection	4x F 1-0A glass or PTC 1A
Overload Protection	24 V AC circuit: 4x F 1 A or PTC 1 A (adjustable jumper) 230 V AC circuit: 1x T 1,0 A
Overcurrent protection	varistors
OHP Overheating Protection	Yes with transformer
TAMPER protection system – show opening of PSU casing	micro switch, NC contacts (closed panel), 0,5A@50 V DC (max.)

Deutsch

Beschreibung

Dieses Netzteil ist für CCTV-Systeme bestimmt, die mit 24÷27 V AC betrieben werden.

Das Netzteil befindet sich in einem Metallgehäuse mit einem Anzeigefeld und einem Mikroschalter, der das Öffnen der Klappe (Frontteil) meldet.

HINWEISE

Vor der Montage die Anleitung aufmerksam durchlesen und alle Arbeiten, wie vom Hersteller angegeben, ausführen;

Die Montage, Einstellung, Inbetriebnahme und Wartung des Produktes darf nur von entsprechend ausgebildeten Fachtechnikern gemäß den derzeit gültigen Vorschriften, darunter auch die Vorschriften zur Unfallverhütung und zur Entsorgung der Verpackung vorgenommen werden.

Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen jeglicher Art, die Stromzufuhr unterbrechen.

Das Gerät darf nur für den Verwendungszweck, für den es speziell entwickelt wurde, verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.

Beschreibung A

- ① L1+L4 (grün) LED Statusanzeige von L1=OUT1 Ausgang, L2=OUT2 Ausgang;
- ② F1+F4 Sicherungen des Ausgangskreises, F1=OUT1 usw.;
- ③ COM-U1-U2 AC Eingang (es ist ein getrennter Trafo nötig);
- ④ OUT1, OUT2, OUT3, OUT4 GESCHÜTZTE Ausgänge;
- ⑤ Law (rote) LED, zeigt eine Störung an einem bestimmten Ausgang (Aktivierung der Sicherung) an;
- ⑥ AW Relais-Ausgang, zeigt eine Störung des Ausgangs an.
- ⑦ Jumper für die Auswahl des Sicherungstyps:

Fx Fx.x

Fx Jumper on - Glassicherung;

Fx Fx.x

Fx.x Jumper off - Polymer-Sicherung

⑧ Jumper für die Veränderung der Ausgangsspannung (für jeden Ausgang getrennt):

U2 U1

U1 Jumper on - Ausgangsspannung OUTx=24 V AC;

U2 U1

U2 Jumper on – Ausgangsspannung OUTx=27 V AC.

Beschreibung des Netzteils B

- ③⑨⑩ Trenn-Trafo;
- ② Sicherungsplan LB4-SEP;
- ③ Tamper, Schutzkontakt Tamper (NC);
- ④ FMAIN, Sicherung im Stromkreis (230 V AC)
- ⑤ L-N 230 VAC Steckverbinder Stromversorgung, PE Steckverbinder Sicherung

Technische Daten

Modell	XTWA2414
Betriebsspannung (V AC)	230
Max. Stromaufnahme bei 230 V AC (A)	0,5
max. Leistung (VA)	100
Ausgangsspannung (V AC)	U1: 23 ÷ 28 U2: 25,5 ÷ 31,5
Ausgangsstrom (A)	max. 4x1 A Σ4 A@24 VAC max. 4x0,9 A Σ3,7 A@27 VAC
Kurzschlussicherung SCP	4x F 1,0A Glas oder PTC 1A
Überlastschutz OLP	24 V AC Kreis : 4x F 1 A ou PTC 1 A (cavalier réglable) 230 V AC circuit : 1x T 1,0 A
Protection surtension	varistors
Protection surchauffe OHP	Oui avec transformateur
Überspannungsschutz	Varistoren

Überhitzungsschutz OHP	Ja mit Trafo
Schutzsystem TAMPER - zeigt das Öffnen des PSU-Gehäuses an	Mikroschalter, NC Kontakte (geschlossene Klappe), 0,5A@50 V DC (max.)
Technische Ausgänge: AW Ausgang, zeigt eine Störung an einem der AUX-Ausgänge an	Relais Typ, 1 A@30 V DC/50 V AC max.
FMAIN Sicherungen F1+F4 Sicherungen	T 1 A/250 V F 1 A/250 V oder PTC 1A
Maße des Paneels (mm)	210 x 241 x 64
Fixing	178 x 211 4x Ø 6
Gewicht (kg)	2,90
Gehäuse	Stahlplatte, DC01 0,7 mm Farbe: RAL 9003
Steckverbindungen	Stromversorgung : Ø0,63÷2,50 (AWG 22-10) Ausgänge: 0,41÷1,63 (AWG 26-14) TAMPER Ausgang: 25 cm Kabel
Schutzart PN-EN 60950-1:2007	I (erste)
Schutzart PN-EN 60529: 2002 (U)	IP20
Elektrische Isolierung:	
- zwischen Eingangskreis (Netzwerk) und Ausgangskreis des PSU (I/P-O/P)	min. 3000V/AC
- zwischen Eingangskreis und Kurzschlussicherung PE (I/P-FG)	min. 1500V/AC
- zwischen Ausgangskreis und Stromkreisschutz PE (O/P-FG)	min. 500V/AC
Isolationswiderstand:	
- zwischen Ein- und Ausgangskreis oder Schutzschaltung	100 MΩ, 500V/DC
Betriebstemperatur (°C)	-10 +40
Lagertemperatur (°C)	-20 +60°C
Relative Feuchtigkeit ohne Kondensierung (%)	20÷90

Statusanzeige C

LED1...LED4 (grün): Ausgangstrom in OUT1÷OUT4 vorhanden. Bei Leistungsabfall wird die LED ausgeschaltet (LED1 für OUT1; LED2 für OUT2...).

! (rot): Störung an einem Ausgang. Der gestörte Ausgang wird durch Einschalten der grünen LED angezeigt.

Montage

Vor der Montage sicherstellen, dass der 230V-Stromkreis ausgeschaltet wird. Ein dreipoliges Kabel verwenden, um die Stromleitungen an die Klemmen L-N und die Erdung anzuschließen.

Die Drähte für den Anschluss an der Klemmleiste der Anschlussplatine durch das dafür vorgesehene Loch ziehen.

Die Kontrolle der Schutzschaltung muss mit größter Sorgfalt ausgeführt werden. Überprüfen, ob der gelb-/grüne Leiter auf der Seite des Terminals liegt, der mit dem auf dem Frontteil angezeigten Symbol gekennzeichnet ist.

Auf dem Modul LB4/SEP die Drähte der Geräte an die OUT1÷OUT4-Steckverbindungen und wenn nötig auch die technischen Ausgänge anschließen.

Bei Anlagen mit erheblichem Spannungsabfall, die Spannung mit dem Potentiometer U1/U2 einstellen. Den LED-Status kontrollieren und das Gehäuse schließen.